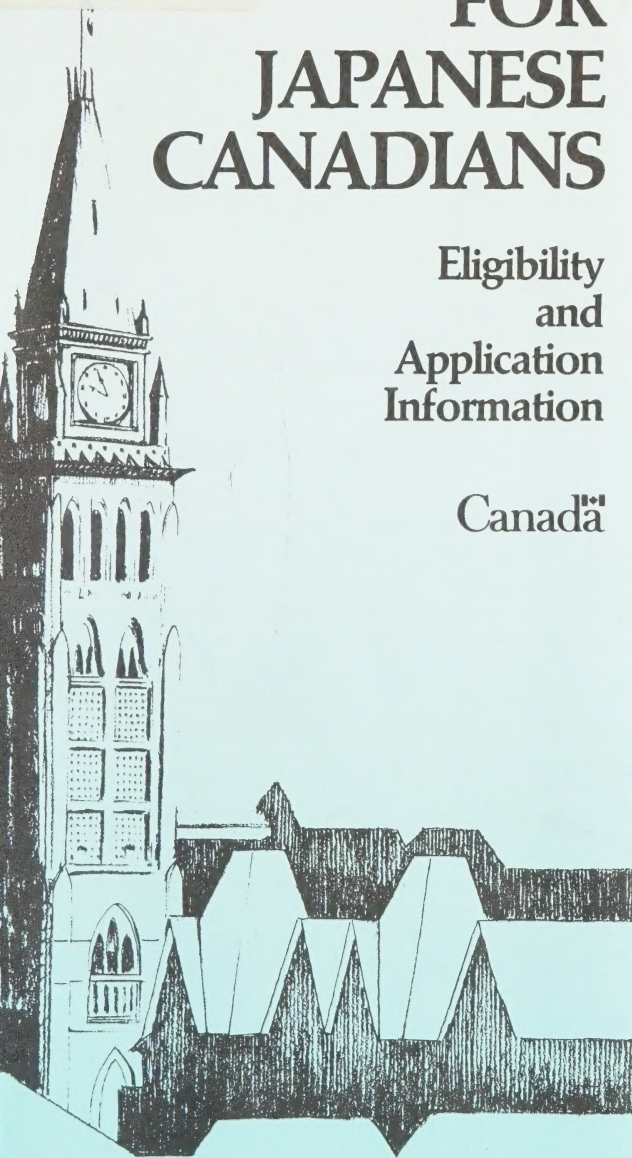


CAI  
-7002

# REDRESS FOR JAPANESE CANADIANS

Eligibility  
and  
Application  
Information

Canada



Government of Canada  
Japanese Canadian  
Redress Secretariat

Gouvernement du Canada  
Secrétariat du redressement  
pour les Canadiens japonais

# CANADA'S ACKNOWLEDGEMENT

The Prime Minister, on behalf of the Government of Canada and all Canadians, issued the following acknowledgement on September 22, 1988:

*As a people, Canadians commit themselves to the creation of a society that ensures equality and justice for all, regardless of race or ethnic origin.*

*During and after World War II, Canadians of Japanese ancestry, the majority of whom were citizens, suffered unprecedented actions taken by the Government of Canada against their community.*

*Despite perceived military necessities at the time, the forced removal and internment of Japanese Canadians during World War II and their deportation and expulsion following the war, was unjust. In retrospect, government policies of disenfranchisement, detention, confiscation and sale of private and community property, expulsion, deportation and restriction of movement, which continued after the war, were influenced by discriminatory attitudes. Japanese Canadians who were interned had their property liquidated and the proceeds of sale were used to pay for their own internment.*

*The acknowledgement of these injustices serves notice to all Canadians that the excesses of the past are condemned and that the principles of justice and equality in Canada are reaffirmed.*

*Therefore, the Government of Canada, on behalf of all Canadians, does hereby:*

- 1) acknowledge that the treatment of Japanese Canadians during and after World War II was unjust and violated principles of human rights as they are understood today;*
- 2) pledge to ensure, to the full extent that its powers allow, that such events will not happen again; and*
- 3) recognize, with great respect, the fortitude and determination of Japanese Canadians who, despite great stress and hardship, retain their commitment and loyalty to Canada and contribute so richly to the development of the Canadian nation.*

# WHO IS ELIGIBLE?

## 1. Individual Redress Payments

The Minister of State for Multiculturalism and Citizenship is authorized to make a payment of \$21,000, in a tax-free lump sum, to any person of Japanese ancestry\* who:

- a) was a British subject, Canadian citizen or landed immigrant of Canada between December 7, 1941 and March 31, 1949; and
- b) was relocated or interned within Canada, deported from Canada, repatriated to Japan, deprived of property or otherwise deprived of the full enjoyment of fundamental rights and freedoms by actions of the Government of Canada, under the *War Measures Act*, the *National Emergency Transitional Powers Act*, 1945, or other related transitional legislation, or any order or regulation made thereunder, solely because he or she was of Japanese ancestry\*; and
- c) was alive on September 22, 1988.

## 2. Citizenship

Two classes of persons may apply:

- a) persons of Japanese ancestry\* who were British subjects, Canadian citizens, or landed immigrants between December 7, 1941 and March 31, 1949 (still living as of September 22, 1988), and who were repatriated or deported from Canada or had their citizenship revoked during the period 1941 to 1949, may apply for a grant of Canadian Citizenship; and
- b) descendants of those persons in (a) alive on September 22, 1988, **whether or not** the person from whom they are descended was alive on September 22, 1988.

## 3. Pardons

The government will, upon application, clear the names of eligible persons of Japanese ancestry\* who were convicted of violations under the *War Measures Act*, the *National Emergency Transitional Powers Act*, or other related transitional legislation.

---

\*The term "Japanese ancestry" includes persons wholly or partly of such ancestry.



# FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**Q. If I was born in an internment camp or after my family was relocated, am I eligible for an individual redress payment?**

**A. Yes, if you were born in Canada between December 7, 1941 and March 31, 1949.**

**Q. What happens to the individual redress payments of eligible people who died after the announcement (September 22, 1988) but before they were able to apply?**

**A. The money will be paid to the estate upon application by the appropriate legal representative.**

**Q. Is there any cut-off date for applications?**

**A. It is expected that all applications will be processed within a five-year period. An eligible person may submit an application after September 22, 1993 if he or she was unable to apply due to facts or circumstances beyond his or her control.**

**Q. My parents are eligible but are ill, living in difficult circumstances and could really use the money immediately. Will they have to wait a long time after applying?**

**A. Where an application is complete, we anticipate that it will be processed quickly. Priority will be given to the elderly and to hardship cases that are identified to the Redress Secretariat.**

**Q. If I think I am eligible but I'm not sure, what should I do?**

**A. If you have specific questions, use the toll free number without charge to call us for clarification.**

Each application received will be given careful consideration and direct personal contact will be made with individuals to clear up any questions.

## How do I apply?

Complete and mail the attached Request Form to the Japanese Canadian Redress Secretariat, or call us toll free at 1-800-567-9602.

## What if I need further help?

The National Association of Japanese Canadians will maintain close contact with the Japanese Canadian Redress Secretariat. Members of the Association have indicated their willingness to assist individuals in the application process.

## Who will process the applications?


The Government of Canada has set up the Japanese Canadian Redress Secretariat to handle all aspects of implementation of the Redress Agreement, including the processing of applications. Staff will be available to answer written and telephone enquiries in English, French or Japanese.

## What proof or documentation do I need?

Proof or documentation would assist us in the processing of your application. Please provide **originals** of any documents you have in your possession which will support your application. You should keep a copy. It is **not** necessary to contact the National Archives of Canada. They cannot provide you with original documents.



*REDRESS for  
Japanese Canadians*



Digitized by the Internet Archive  
in 2021 with funding from  
University of Toronto

日本語の申請書もあります。

Please send me the following application forms:

Language preferred: ☐ English ☐ French ☐ Japanese

☐ Application for Individual Redress Payment

☐ Application for Canadian Citizenship

☐ Application for Pardon

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_ POSTAL CODE: \_\_\_\_\_

PHONE: (     ) \_\_\_\_\_ COUNTRY: \_\_\_\_\_

Mail to: Japanese Canadian Redress Secretariat

Ottawa, Canada

K1A 0M5

or call toll free 1-800-567-9602

日本語の申請書もあります。

Veillez me faire parvenir les formulaires de demande suivants:

Langue: ☐ anglais ☐ français ☐ japonais

☐ Demande de redressement individuel

☐ Demande d'octroi de la citoyenneté canadienne

☐ Demande de pardon

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE: (     ) \_\_\_\_\_ PAYS: \_\_\_\_\_

Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais

Ottawa, Canada

K1A 0M5

or téléphonez sans frais au numéro 1-800-567-9602

8 972997 11 1971 8



**Affix Postage**  
**Affranchir**

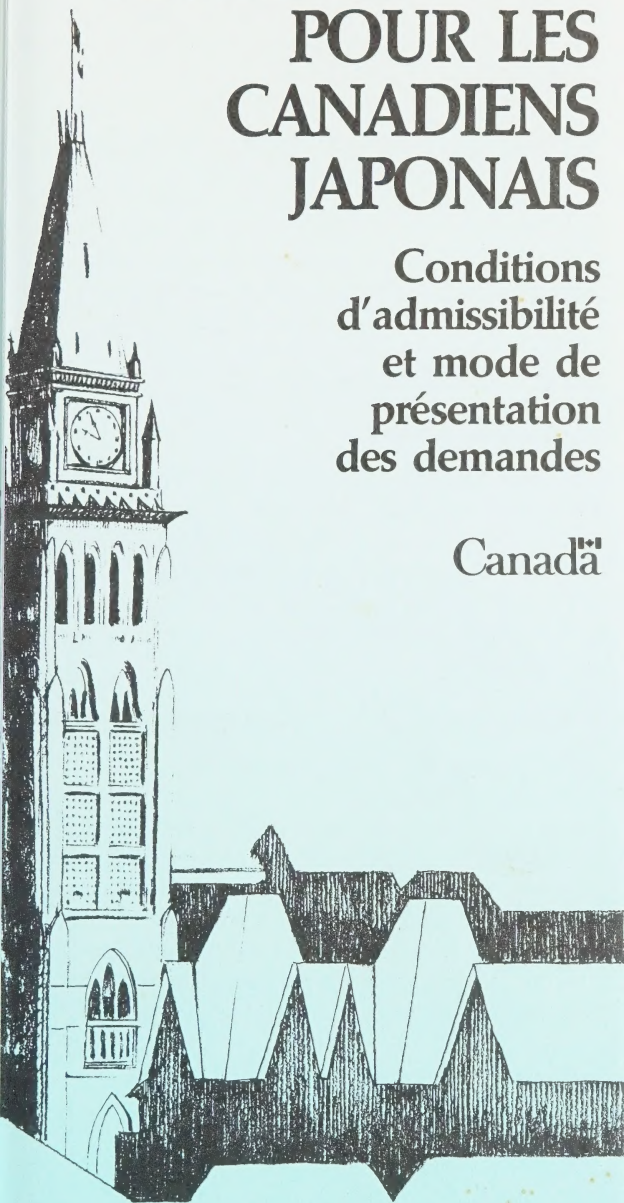
Japanese Canadian Redress Secretariat  
Secrétariat du redressement pour  
les Canadiens japonais  
Ottawa, Canada  
K1A 0M5



# REDRESSEMENT POUR LES CANADIENS JAPONAIS

Conditions  
d'admissibilité  
et mode de  
présentation  
des demandes

Canada



Gouvernement du Canada  
Secrétariat du redressement  
pour les Canadiens japonais

Government of Canada  
Japanese Canadian  
Redress Secretariat

# RECONNAISSANCE DU CANADA

Le 22 septembre 1988, le premier ministre a fait, au nom du gouvernement du Canada et de tous les Canadiens, la déclaration suivante:

***En tant que nation, les Canadiens se sont engagés à édifier une société qui respecte les principes d'égalité et de justice pour tous ses membres sans égard à leurs origines culturelles ou raciales.***

*Pendant et après la Deuxième Guerre mondiale, des Canadiens d'origine japonaise, citoyens de notre pays pour la plupart, ont eu à souffrir de mesures sans précédent prises par le gouvernement du Canada et dirigées contre leur communauté.*

*En dépit des besoins militaires perçus à l'époque, le déplacement forcé et l'internement de Canadiens japonais au cours de la Deuxième Guerre mondiale, ainsi que leur déportation et leur expulsion au lendemain de celle-ci, étaient injustifiables. On se rend compte aujourd'hui que les mesures gouvernementales de privation des droits civiques, de détention, de confiscation et de vente des biens personnels et communautaires, ainsi que d'expulsion, de déportation et de restriction des déplacements, qui ont été maintenues après la guerre, découlaient d'attitudes discriminatoires. Les Canadiens japonais internés ont vu leurs biens liquidés, le produit de la vente de ceux-ci servant à payer leur propre internement.*

*En reconnaissant ces injustices, nous voulons signifier à tous les Canadiens que nous condamnons les abus commis dans le passé et que nous reconfirmons pour le Canada les principes de justice et d'égalité.*

*En conséquence, le gouvernement du Canada, au nom de tous les Canadiens:*

- 1) reconnaît que les mesures prises à l'encontre des Canadiens japonais pendant et après la Deuxième Guerre mondiale étaient injustes et constituaient une violation des principes des droits de la personne, tels qu'ils sont compris aujourd'hui;*
- 2) s'engage à faire tout en son pouvoir pour que de tels agissements ne se reproduisent plus jamais;*
- 3) salue, avec grand respect, la force d'âme et la détermination des Canadiens japonais qui, en dépit d'épreuves et de souffrances considérables, ont conservé envers le Canada leur dévouement et leur loyauté, contribuant grandement à l'épanouissement de la nation canadienne.*

# CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

## 1. Redressement individuel

Le ministre d'État au Multiculturalisme et à la Citoyenneté est autorisé à verser 21 000 \$, sous forme d'un paiement forfaitaire exempt d'impôt, à toute personne d'origine japonaise\* qui:

- a) était sujet britannique, citoyen canadien ou immigrant reçu entre le 7 décembre 1941 et le 31 mars 1949;
- b) a été déplacée ou internée au Canada, déportée du Canada, rapatriée au Japon, privée de ses biens ou de la pleine jouissance de ses libertés et droits fondamentaux par suite de mesures prises par le gouvernement du Canada en vertu de la *Loi sur les mesures de guerre*, de la *Loi de 1945 sur les pouvoirs transitoires résultant de circonstances critiques nationales*, d'autres lois provisoires connexes ou d'un décret ou règlement y afférent uniquement parce qu'elle était d'origine japonaise\*, et
- c) était encore en vie le 22 septembre 1988.

## 2. Octroi de la citoyenneté

Deux catégories de personnes sont admissibles:

- a) les personnes d'origine japonaise\* (encore en vie le 22 septembre 1988) qui étaient sujets britanniques, citoyens canadiens ou immigrants reçus entre le 7 décembre 1941 et le 31 mars 1949 et qui ont été expulsées du Canada ou dont la citoyenneté a été révoquée entre 1941 et 1949;
- b) les descendants des personnes mentionnées au paragraphe a) qui étaient encore en vie le 22 septembre 1988, **peu importe** si la personne dont ils descendent vivait encore à cette même date.

## 3. Demande de pardon

Sous réserve de la présentation d'une demande, le gouvernement octroiera un pardon aux personnes admissibles d'origine japonaise\* qui ont été condamnées pour avoir violé la *Loi sur les mesures de guerre*, la *Loi sur les pouvoirs transitoires résultant de circonstances critiques nationales* ou toute autre loi provisoire connexe.

---

\*L'expression "d'origine japonaise" s'applique aux personnes totalement ou partiellement d'ascendance japonaise.



# QUESTIONS POSÉES FRÉQUEMMENT

**Q. Si je suis né dans un camp d'internement ou après que ma famille a été déplacée, suis-je admissible à un redressement individuel?**

**R. Oui, si vous êtes né au Canada entre le 7 décembre 1941 et le 31 mars 1949.**

**Q. Qu'advient-il de l'argent des personnes ayant droit au redressement individuel, mais qui sont décédées après l'annonce de l'entente (le 22 septembre 1988) et avant d'avoir pu présenter une demande?**

**R. L'argent sera versé à la succession de ces personnes, sous réserve de la présentation d'une demande par un représentant juridique qualifié.**

**Q. Y a-t-il une date limite pour la présentation des demandes?**

**R. On prévoit que toutes les demandes auront été traitées d'ici cinq ans. Une personne admissible pourra toutefois présenter une demande après le 22 septembre 1993 si elle prouve qu'elle a été dans l'impossibilité de le faire avant en raison de faits ou de circonstances ne dépendant pas de sa volonté.**

**Q. Mes parents sont admissibles, mais comme ils sont malades et vivent dans des conditions très difficiles, ils auraient besoin de cet argent immédiatement. Leur faudra-t-il attendre longtemps pour recevoir un paiement après avoir présenté leur demande?**

**R. Si la demande a été dûment remplie, elle devrait être traitée assez rapidement. On donnera la priorité aux demandes des personnes âgées et des personnes se trouvant dans les situations de détresse reconnues par le Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais.**

**Q. Que dois-je faire si je pense être admissible, mais que je n'en suis pas sûr?**

**R. Si vous avez besoin d'éclaircissements, n'hésitez pas à nous téléphoner sans frais au numéro mis à votre disposition.**

On étudiera avec soin chaque demande et on se mettra directement en rapport avec la personne concernée pour obtenir toutes les précisions nécessaires.



# Comment dois-je m'y prendre pour présenter une demande?

Remplissez le bon de commande ci-joint et faites-le parvenir au Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais ou téléphonez-nous sans frais au numéro 1-800-567-9602.

# Que dois-je faire pour obtenir une aide supplémentaire?

La National Association of Japanese Canadians demeurera en étroite relation avec le Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais. Les membres de l'Association se sont dit disposés à aider les personnes souhaitant présenter une demande.

# Qui traitera les demandes?

Le gouvernement du Canada a chargé le Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais de s'occuper de tous les aspects de la mise en application de l'entente de redressement des injustices causées aux Canadiens japonais, y compris le traitement des demandes. Le personnel du Secrétariat répondra aux demandes de renseignements présentées par écrit et par téléphone en anglais, en français ou en japonais.

# Quel genre de pièces ou documents dois-je présenter?

Tous les documents que vous jugerez appropriés nous aideront à traiter votre demande. Vous devez accompagner votre demande de documents **originaux**. Il serait donc prudent d'en conserver une copie. Il est **inutile** de communiquer avec les Archives nationales du Canada puisque cet organisme ne peut vous transmettre de documents originaux.



REDRESSEMENT  
pour les  
Canadiens japonais

